

## LA BOURSE

Coture d'hier à Galata	
L'or	647 —
L'arg.	642 —
Francs	252 —
Lires	140 —
Shilling	15 25
Leis.	54 —
Levas	20 —

## ABONNEMENTS

### UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...9	5.
Provinciales...11	6.
Elfranger frs...100	frs...60

# LE BOSPHORE

Gaiesse dire, laissez-ous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-ous pendre, mais publiez notre pensée.  
PAUL-LOUIS COURIER.

## Journal Politique, Littéraire et Financier

### ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 687

VENDREDI

3

FEVRIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA,

Téléphone Péra 2089.

## L'envahissement moscovite au Caucase

On enlèverait, paraît-il, en Russie — ainsi que nous le disions dans un de nos derniers numéros — l'idée d'une Confédération des peuples de l'Orient, dont les deux pôles seraient Moscou et Angora. C'est là rien qui doive surprendre, car le coup de force qui a amené au pouvoir Lénine et sa bande a rejeté violemment la Russie vers ses origines asiatiques. La civilisation européenne n'était en Russie qu'un vernis superficiel. Elle avait été imposée de force par le czarisme et sa bureaucratie. Le czarisme disparu, les masses russes sont, à l'instar du renard de l'écriture, retournées à leurs tendances asiatiques. C'est avec raison qu'un des membres directeurs de la Ilme Internationale signalait le danger que les doctrines soviétiques faisaient courir non seulement aux régimes bourgeois, mais au socialisme de l'Occident, caractérisé par la bourgeoisie : « Socialismus asiatique ».

Mais pour que le rêve de cette Confédération puisse prendre assez de corps pour marcher vers une réalisation, il est essentiel que la Russie soit en contact direct avec l'Anatolie et avec la Perse. Il importe donc aux Soviets de Moscou d'être maîtres au Caucase et de faire de cette région une place d'armes d'où il leur sera loisible de rayonner. En conséquence, comme préface à la Confédération de tous les peuples de l'Orient, on entreprend une fédération des Républiques du Caucase. Ce sera le moyen d'asservir de nouveau à la domination russe, grâce aux Soviets locaux, agents stipendiés de l'étranger, les petites nationalités caucasiennes empiétées hier du joug moscovite.

Des conférences que le représentant de l'Azerbaïdjan à Angora a faites au *Hakimiet-Millî* et que l'Agence d'Anatolie nous a transmises, il est apparu que ce projet de fédération n'est qu'un plan de confiscation subreptice des droits et des libertés politiques des deux Républiques chrétiennes du Caucase au profit de l'Etat russo-tartaro-turcoman d'Azerbaïdjan, vassal lige et exécuteur de toutes les œuvres de Moscou. La fédération comprendrait l'Azerbaïdjan, le Nadjevan, la Géorgie, l'Adjarie. A remarquer que le Daghestan en est tenu à l'écart; il est jugé sans doute trop indocile. L'Adjarie n'est qu'une invention russo-kémaliste pour enlever à la Géorgie Batoum qui lui appartient légitimement. Quant au Nadjevan, territoire contesté entre l'Azerbaïdjan et l'Arménie, il n'a jamais, ni prou ni peu, existé comme nationalité.

Or, dans cette fédération, toutes les affaires militaires, extérieures, financières, économiques, postales ressortiraient à un conseil fédéral suprême dont la présidence et le département de l'extérieur appartiendraient à l'Azerbaïdjan. Que resterait-il de l'indépendance des autres Etats? C'est, en réalité, sacrifier la Géorgie et l'Arménie, chrétiennes, que toutes leurs aspirations portent vers la civilisation occidentale, à des sensuelles avancées, à leurs ennemis-nés, Tartares et Turcomans, champions de l'Asie contre l'Europe. C'est livrer en pâture à l'impérialisme bolchéviste ces deux Etats dont la Conférence de Versailles et le Conseil suprême ont reconnu l'indépendance de facto et de jure.

Il est de mode aujourd'hui de parler de la reconstitution économique de la Russie. Quand même on devrait acheter la pilule amère du bolchévisme, on voit dans cette reconstitution le grand moyen pour l'industrie occidentale d'exploiter les produits et de payer à toutes les crises de chômage.

Mais avant de se lancer dans l'aventure russe, ne serait-il pas plus sage et plus pratique de commencer par la reconstitution économique et politique du Caucase? De tout temps, l'importance commerciale de ces régions a été reconnue et proclamée. C'est entre les deux chaînes du Caucase que s'ouvre la porte principale de l'Asie, celle qui en commande vraiment le centre, l'une des meilleures pour aller au sud. Les vallées conjuguées des deux fleuves géorgiens, le Rion et le Kour, mènent à toutes les richesses de l'Asie. C'est le chemin pour se rendre dans les diverses parties de la Perse par Erivan et par Tebriz. Les caravanes de l'Inde l'ont toujours pris chaque fois que l'état politique des régions iraniennes y a garanti quelque sécurité.

La construction des voies ferrées a encore augmenté l'importance de ces régions, déjà traditionnelle au temps de Marco Polo. En dehors des richesses minières, forestières, agricoles, pétrolières dont elle abonde autant qu'elle importe quelque chose, la région caucasienne, ainsi que celles qui la joignent, est destinée à un développement économique merveilleux par les transports vraiment formidables qu'assure l'artère qui la dessert. Dans un article du *Flambeau*, M. L. de Bronckère citait, l'an dernier, le mot d'un homme d'Etat anglais : « Il y a deux points nodaux à considérer dans le monde politique : Constantinople et Tiflis. » Depuis les guerres russo de février-mars 1921, les Moscovites se sont installés à Tiflis et gouvernent par un Soviet indigène, qui n'a aucune racine dans le pays et ne se soucie pas que par les bayonnettes des troupes rouges. Cela ne leur suffit pas encore à l'impérialisme bolchéviste : il veut supprimer les derniers vestiges de l'indépendance géorgienne. Toutes les nations, les grandes comme les petites, ont un intérêt majeur à ne pas permettre que l'une des plus importantes avenues commerciales du monde soit sous la dépendance exclusive d'une seule puissance, surtout lorsque cette puissance est la Russie bolchéviste.

A. de la Jonquière.

## LES MATINALES

Vous ne savez comment l'on fait fortune à Londres? Des amis qui viennent de là-bas citent avec étonnement le cas d'une société richissime qui leur semblait avoir ouvert un palace dans le seul but de perdre son capital. Car voyez un peu sa façon d'exploiter. Ce palace a été construit et aménagé pour donner au voyageur de condition moyenne l'illusion d'un luxe complet. Il y a des halls immenses, des salons grandioses. Ses domestiques, à la livrée d'une société d'élite, sont toujours présents et invisibles. Aimez-vous la musique? Deux orchestres avec le plus éclectique des répertoires. Avec vous? Un vaste grillroom dont la seule vue double votre appétit et dont les grillades vous rassasient, un grillroom enfin dont les prix sont assez modérés pour que vous n'ayez aucun regret d'avoir si largement déjeuné ou dîné.

Dans ce palace, toutes les chambres sont à un prix uniforme, dans lequel est compris le copieux breakfast. Ajoutez que tous les voyageurs ont droit au bain quotidien. Enfin, il est défendu au personnel d'accepter le moindre pourboire, et cette défense n'est pas une simple formalité. Toute infraction est punie d'un renvoi immédiat, car le personnel est payé plus largement que partout ailleurs et trouve lui-même un avantage dans ce règlement qui ménage son intérêt en lui garantissant sa dignité.

Qu'aurions-nous, ici, d'un hôtel de ce genre? Les spécialistes en la matière

## S.S. MELETIOS IV

Voici quelques détails complémentaires sur le départ du Patriarche œcuménique de Marseille dont paraît hier une dépêche de notre service spécial.

Marseille, 31 janvier. — Le patriarche Méletios, arrivé avec sa suite, par l'express de Paris, a été reçu à la gare St-Charles par toute la colonie grecque et par les prêtres de l'Eglise orthodoxe. Par ordre du ministère, les autorités locales étaient représentées à la gare. De grand honneur ont été rendus au patriarche au cours de cette réception qui fut grandiose. S.S. Méletios s'est immédiatement dirigé vers le port et s'est embarqué sur le *Tadia de la Cie Paque*. Le patriarche a été accueilli à bord par le directeur général de la Compagnie, le commandant et les officiers. Il a exprimé les remerciements aux autorités pour la réception chaleureuse qu'il a trouvée en France. Le *Tadia* a levé l'ancre à 3 h. directement pour Constantinople où il est attendu lundi matin.

La commission spéciale, nommée au patriarchat en vue de l'organisation de la réception du patriarche Méletios, s'est réunie à nouveau avant-hier et a confirmé sans y apporter aucune modification, le programme que nos lecteurs connaissent déjà.

Selon la coutume il ne sera pas envoyé d'invitations personnelles pour la cérémonie de l'intronisation. A celle-ci assisteront les métropolitains, les membres anciens et actuels du Conseil mixte, les dignitaires de la cour patriarcale, le conseil de la Défense nationale, les directeurs des Banques et des écoles nationales, les représentants de la presse locale et étrangère à raison d'un par journal, les membres de l'Assemblée électorale du 25 novembre dernier (v.s.) les présidents ou représentants des éphories du diocèse, des associations philanthropiques politiques ou littéraires et des clubs nationaux reconnus par la Grande Eglise.

## En Roumanie

### Le nouveau cabinet

Bucarest, 1. T.H.R. — Le ministre de l'Industrie et celui des finances Vintila Bratianu à l'occasion de leur visite rendue au comité de l'union des industriels roumains, ont fait des déclarations intéressantes sur la politique économique du cabinet actuel. M. Bratianu affirma que la Roumanie, étant dans les conditions favorables doit arriver à la situation d'un pays vraiment industriel. Quant à l'organisation des chemins de fer M. Bratianu déclara croire à la nécessité de leur transformation sur des bases économiques et commerciales au lieu de la base actuelle qui est purement bureaucratique et qui constitue la cause de leur insuffisance à répondre aux besoins du pays.

Quant à la hausse du change le ministre des finances affirma la nécessité d'arrêter la baisse puisque la hausse viendrait elle-même des que l'étranger aura repris la confiance dans notre pays, dont la politique économique antérieure lui avait fait perdre cette confiance.

Décès de M. Alexandre Curcu. Bucarest, 1. T.H.R. — M. Alexandre Curcu, premier président du syndicat des journalistes roumains et ancien maître adjoint de Bucarest, est mort avant-hier. Aujourd'hui aura lieu son enterrement.

nous démontreraient, avec des chiffres à leur façon, que d'après ce système c'est courir carrément à la ruine. Eh bien non. Cette société prodigue de Londres savait ce qu'elle faisait. En n'écorchant pas les brebis elle les encourageait à lui offrir leur laine. Et malgré toutes ses sacrifices, elle réalise d'énormes bénéfices. C'est qu'en toutes choses il faut la méthode et la manière. Et en Orient, hélas nous manquons trop de l'une et de l'autre. Mais c'est une constatation qui ne date pas d'hier.

VIDI II

## La question d'Orient

Paris, 1. T.H.R. — L'échange de notes continue entre Londres, Rome et Paris, où l'on désire, avant de réunir à Paris les trois ministres des affaires étrangères, obtenir un accord de principe qui facilitera la discussion sur le problème oriental.

M. Poincaré, ministre des affaires étrangères, désirant connaître les avis des personnes les plus autorisées, réunit mardi soir au quai d'Orsay de hautes personnalités militaires techniques et les spécialistes sur les questions orientales.

Le général Weygand, le général Pellé, haut-commissaire de France à Constantinople, le général Gouraud, haut-commissaire de France en Syrie, des représentants de la Dette Publique Ottomane et de la Banque Impériale Ottomane assistaient à la réunion.

Le *Temps* confirme qu'aucune décision ne fut prise pendant l'entretien qui eut lieu mardi soir au quai d'Orsay sur les intérêts de la France en Orient, et aucune décision ne pouvait être prise.

L'ajournement des conversations interalliées n'empêche pas qu'il soit utile de procéder à un examen préalable entre les Français, et c'est à cet examen que fut consacré la réunion de mardi soir.

Quant à la tâche des alliés, écrit le *Temps*, elle demeure la même, car leur intérêt et leur devoir est de faire tout ce qui dépend d'eux pour rétablir la paix entre les Turcs et les Grecs.

Pour y parvenir, les alliés n'ont qu'un moyen : c'est d'établir des conditions que les deux belligérents puissent raisonnablement accepter par persuasion.

Les Turcs veulent l'indépendance et ils démontrèrent qu'ils peuvent la défendre. Les Grecs ne veulent certainement pas prolonger la guerre de conquête qui est pleine de dangers pour eux. La raison devrait donc l'emporter.

Les alliés, qui n'ont pas l'intention d'imposer une solution par la force, doivent s'unir pour aider au triomphe de la raison.

Une note de l'Agence Reuter déclare qu'il y a encore, en ce qui concerne les propositions récentes de Paris relatives à la question du Proche Orient, certains points importants qui méritent d'être élucidés. En tout cas, on espère que les discussions auront lieu la semaine prochaine.

Londres, 1. T.H.R. — Le correspondant diplomatique du *Daily Telegraph*, discutant la question du Proche Orient, écrit : « Ce n'est qu'en présentant un front solide, que les trois grandes puissances pourront imposer leur volonté en Orient. A part cela, il n'y a aucune solution possible. »

Un front commun, tenu avec fermeté et ténacité, contre les Grecs ou les Turcs, ne signifie pas la guerre, comme certains journaux de Paris semblent le craindre. Au contraire, sans cette unanimité de politique, et sans cette fermeté dans leur volonté, il y a peu d'espoir de mettre fin à la guerre existante.

### M. Gounaris à Londres

Londres, 1. T.H.R. — M. Gounaris, venant de Paris, est arrivé à Londres où il poursuit des négociations pour un emprunt de quinze millions de livres sterling.

Prière à nos correspondants de l'écrire que sur un seul côté de la feuille.

## Les affaires d'Angora

### Une exposition soviétique

Il a été décidé d'organiser une exposition de marchandises et de produits industriels russes dans le local de la mission soviétique à Angora.

### De la poudre aux yeux...

Selon les informations parvenues au Patriarcat arménien, les autorités kémalistes ont commencé à réintégrer les déportés arméniens. On ne sait pas encore si cette mesure a un caractère local ou général. L'évêque Surmèyan, vicaire patriarcal à Konia, qui se trouvait à Ezeroum a été dirigé sur Sivas. Les cercles arméniens considèrent ces informations comme exactes, étant donné, que les kémalistes veulent, sur des suggestions étrangères, manifester quelque bienveillance à l'égard des minorités avant la convocation de la conférence d'Orient dans l'espoir de gagner une cause qu'ils savent à jamais perdue.

### Nouvelles déclarations d'Araloff

Araloff, le nouveau représentant du gouvernement soviétique russe à Angora, a déclaré à des journalistes :

« La situation économique et générale de la Russie s'améliore de jour en jour. Après avoir constitué l'armée rouge, nous deviendrons maintenant des commerçants et des économistes rouges. Nous travaillons actuellement à augmenter la production. L'union des Républiques du Caucase ne doit pas alarmer les Turcs, car elle ne constitue aucun danger pour la sécurité de la Turquie. Il y a entre nous une amitié que rien ne saurait détruire. »

Les nouvelles concernant la concentration de troupes rouges sur les frontières du Caucase sont infondées. Nous n'avons qu'un seul objectif, celui de donner à nos relations le caractère d'une alliance.

### Commissariat des finances

Certains membres de l'assemblée nationale d'Angora ont présenté à la présidence un télégramme concernant les abus commis au commissariat des finances. Hissan bey, le titulaire de ce poste, a déclaré qu'il donnerait à huis clos toutes explications à ce sujet.

Celles-ci ayant été jugées satisfaisantes l'assemblée a voté sa confiance, au commissaire des finances.

### Dans l'armée

Ali Ihsan pacha, ex-détenu de Malte, a été nommé par le commissariat de la défense nationale commandant du groupe du front d'Afion-Kara-Hissar.

## NOS DÉPÊCHES

### M. Baltazzi

revient à Athènes. Rome, 2. — M. Baltazzi a eu une longue entrevue avec M. Della Toretta, ministre des affaires étrangères italien. Il est probable que M. Baltazzi partira directement pour Athènes où sa présence est jugée nécessaire.

(Bosphore)

### M. Sterghiadès à Athènes

Athènes, 2 fév. — M. Sterghiadès a été reçu aujourd'hui par le roi auquel il a exposé toute la situation en Asie Mineure.

Dans la soirée, il a travaillé avec le ministre de la guerre.

(Bosphore)

### Le Conclave

Rome, 2 fév. — Cinquante-deux cardinaux participent au Conclave. Les cardinaux américains, canadiens, brésiliens et portugais n'ont pas encore arrivé.

Sauf le patriarche de Lisbonne, on ne croit pas que les autres cardinaux puissent arriver à temps.

Il se peut que l'élection n'ait lieu que dans un ou deux jours.

(Bosphore)

### Le roi d'Espagne

Madrid, 1er fév. T.H.R. — Le roi Alphonse souffrant de la grippe garde ses appartements.

### Un hommage à la mémoire de Shakleton

Buenos-Ayres, 1er fév. T.H.R. — La Chambre des députés rendit l'hommage habituel à la mémoire de l'explorateur Shakleton, gardant un silence absolu durant quelques minutes.

### France et Italie

Paris, 1er fév. T.H.R. — Afin de permettre la conclusion du *modus vivendi* temporaire actuellement négocié entre la France et l'Italie les deux gouvernements se sont mis d'accord, pour prolonger d'un mois le traité de 1898 qui doit être aboli.

En conséquence, rien n'est changé dans le régime actuel pour les échanges commerciaux entre les deux pays T.H.R.

### M. Barrère à Paris

Rome, 1er fév. T.H.R. — M. Barrère, ambassadeur de France, quitta Rome, se rendant à Paris, où il fut appelé par M. Poincaré, afin de renseigner le gouvernement français sur certaines questions pendantes entre la France et l'Italie.



1er août 1914, par conséquent deux jours avant la déclaration de guerre.

Le lendemain même je rédigeais dans le *Temps* un démenti motivé à cette folle invention. Le surlendemain je recevais la visite d'un lieutenant-colonel en proie au plus vif émoi. « Monsieur, dit-il, j'ai lu dans le *Temps* d'hier soir votre démenti. Malheureusement vous avez tort et ce sont les Allemands qui ont raison ! » Je le regardais avec stupéfaction. « Oui, Monsieur, je commandais un des bataillons de régiment de Givet et nous sommes bien entrés en Belgique le 1er Août ! »

J'étais complètement abasourdi. Depuis huit mois je travaillais le sujet à raison de dix heures par jour, dimanche y compris, j'avais tout reconstitué dans les moindres détails. Jamais la cause française, que je défendais, n'avait subi, dans mon esprit, l'atteinte du moindre soupçon et les historiens consciencieux connaissent bien l'épreuve terrible du document qu'on est prêt à ne pas rencontrer, du document défavorable au héros — et voici que se présentait un témoin formidable qui démolissait tout. Ainsi les archives du G. Q. G., les journaux de marche, les ordres, tout était truqué, faux. La France portait une responsabilité égale à celle de l'Allemagne. Par quel prodige de complicité, les milliers de documents que j'avais dépouillés n'avaient-ils pas laissé échapper une lueur de l'affreuse vérité ? La logique historique protestait pourtant en moi contre l'affirmation catégorique de mon visiteur. Je voulais lui démontrer, par les faits, qu'il se trompait. Le journal de route de son régiment, que j'avais consulté aux archives de la guerre, donnait des dates différentes : le 148e n'avait quitté Givet que le 6 août. Il me répliqua que ce journal de route ne prouvait rien, il avait reconstitué de souvenir, l'original ayant été perdu pendant la bataille de Charleroi et devant être entre les mains des Allemands. Je lui répondis que son argument ne tenait pas car si les Allemands avaient trouvé dans le journal de route du 148e la preuve de l'entrée en Belgique de ce régiment avant la déclaration de guerre, il y aurait eu beau temps qu'ils l'auraient fait publier en photographie de luxe et répandu par millions d'exemplaires chez les neutres.

Nous bataillions pendant une heure et demie. Il répondait toujours avec une droiture de conscience héroïque. « Malheureusement c'est vrai et si j'étais appelé à comparaître demain devant un tribunal international, je ne pourrais pas mentir. »

Jamais je n'ai rencontré un homme aussi certain, aussi mathématiquement certain, de ce qu'il avançait. Pendant deux jours je demeurai perplexe. Valait-il la peine de continuer mon livre si une erreur incompréhensible, illogique, mais une erreur tout de même devait en saper la base ? N'importe quel jury eut cru d'avantage au témoignage douloureux de ce beau soldat accusant sa patrie plutôt que de mentir qu'il n'eût eu à son argumentation logique, implacable. C'était déconcertant.

Or, au bout de 48 heures je reçus un mot de cet officier ; il s'écriait : « Mon cher camarade. C'est vous qui avez raison ! Je viens de retrouver une lettre que j'écrivais à ma femme ; elle est datée du 5 août et elle commence : « Nous quittons Givet demain... » Pourtant j'aurais donné ma tête à couper... »

Après une expérience de ce genre on devient sceptique quand un témoin dépose sur des faits qui se sont passés il y a 7 ans ! D'ailleurs le conseil de guerre de Nancy a été de cet avis, car il a acquitté M. Vilgrain.

## Henri Bernstein

On se rappelle les grosses controverses, les campagnes de presse et tous les incidents qui suivirent la création d'*Après moi*, la dernière œuvre d'Henri Bernstein.

C'est que les nombreux jaloux du célèbre et jeune auteur trouvaient tous les prétextes pour l'éliminer des grands théâtres parisiens et l'admission d'*Après moi* au répertoire de la maison de Molière n'était pas de leur goût.

Mais *Après moi* eut gain de cause et sa création fut un véritable triomphe.

Bien caractérisée, d'un style des plus élevés, *Après moi* est sans doute la meilleure pièce de Bernstein.

Mlle Morava et son camarade Fassioz entourés de Bondrille, Derville et Josa Milan interpréteront l'ouvrage ce soir au Nouveau Théâtre.

Et avec eux on est sûr d'avance d'aller vers un succès garanti.

## EN ALLEMAGNE

### La fuite de deux coupables allemands

Londres, 1. T.H.R. — Le correspondant diplomatique du *Daily Telegraph*, commentant la fuite des deux plus grands criminels allemands de la guerre sous-marine, écrit :

« Le gouvernement allemand ne doit pas s'illusionner sur l'extrême mauvaise impression produite par la fuite de ces deux coupables dans les cercles anglais officiels ou non. Les sentences prononcées contre les deux coupables étaient dérisoires. Or la sinistre négligence équivalente à une connivence, peut être certainement rejetée sur les autorités responsables de la prison, et le gouvernement allemand devrait agir promptement et sévèrement. Il n'est pas douteux que des remontrances très fortes ne soient faites à ce sujet par le gouvernement britannique. »

### Le plus grand paquebot du monde

Londres, 1. T. H. R. — Le plus grand paquebot du monde, l'ex-*Bismarck* est presque achevé, en Allemagne, et il sera livré dans quelques semaines à la White Star Line. Ce paquebot qui a un déplacement de 56,000 tonnes, a été acquis par la commission des réparations à la Hambourg-America Line et fut ensuite vendu par cette commission à la White Star Line.

Sous le nom de *Majestic*, ce paquebot fera le service Southampton-Cherbourg-New-York.

Paris, 1. T.H.R. — D'après des informations parvenues actuellement à Paris, il y eut en effet à Pétersbourg des perquisitions au cours desquelles furent saisis des armes, des munitions et des équipements en quantité suffisante pour équiper une compagnie allemande. Mais jusqu'à présent, on n'a aucune confirmation au sujet des incidents sanglants relatés par l'agence Wolff.

### M. Rathenau ministre des affaires étrangères

Berlin 31 T.H.R. — Le chancelier Wirth offrit à M. Rathenau, qui accepta, le portefeuille des affaires étrangères, qui, jusqu'à présent, avait été détenu à titre provisoire par le chancelier lui-même.

Paris, 1er fév. T.H.R. — La nomination de M. Rathenau au portefeuille des affaires étrangères est commentée favorablement par la presse française qui souligne que cette nomination élargira la majorité qui soutient le chancelier Wirth au Reichstag. Cette nomination est généralement mal accueillie en Allemagne par les populistes, tandis que les démocrates sont désormais sur le même pied que les socialistes majoritaires et les catholiques. Le groupe Rathenau l'emporte sur le groupe Stinnes.

M. Rathenau déclare presque publiquement qu'il vise à une entente étroite avec la France. Celle-ci, bien entendu, ne demande qu'à susciter en Allemagne des bonnes volontés ; et, si ces bonnes volontés se montrent, elle les soutiendra de toutes ses forces, mais ne veut pas se laisser payer en bonnes paroles.

Le *Petit Journal* constate que le choix du président Ebert est significatif. Il a, dans un moment difficile, appelé dans un poste de premier plan un homme rompu aux affaires, ayant le sens assez exact des réalités, pour subordonner son action politique aux nécessités économiques du moment.

Le *Temps* constate que la nomination de M. Rathenau sera agréable aux républicains français.

« Nous ne nous contentons pas, écrit-il, de faire confiance aux amis de M. Rathenau, de faire crédit à ses projets ; nous rendons justice à ses actes. »

L'an passé, M. Rathenau a conclu avec M. Loucheur les accords de Wiesbaden auquel le gouvernement d'aujourd'hui reste attaché. Ces jours derniers, il a soutenu que l'opération internationale de crédit est indispensable pour résoudre le problème des réparations.

Le *Temps* termine en exprimant les souhaits que M. Rathenau réussisse dans la tâche qu'il s'est imposée.

## Italie et Bulgarie

Rome, 1er. A.T.I. — On télégraphie de Sofia que le 29 janvier a été inaugurée en cette ville la Chambre de commerce italienne.

Le roi Boris ainsi que plusieurs ministres et les représentants du commerce bulgare ont participé à cette solennité.

La presse italienne enregistrant ce fait déclare que les relations commerciales entre l'Italie et la Bulgarie ont pris ce dernier temps un essor qui justifie tous les espoirs en l'avenir.

## Le relèvement économique de l'Europe

### Déclarations de M. Falter Berry

Paris, 1. T.H.R. — Le président de la Chambre de commerce américaine à Paris M. Falter Berry interviewé par l'*Echo de Paris* constate que le relèvement économique de l'Europe dépendait de la bonne foi de l'Allemagne qui pour éviter de répéter les dévastations précipite volontairement la banqueroute frauduleuse ; elle gaspille des milliards pour son armée sous-marine ses travaux publics toutes sortes de subventions commerciales et de propagande perfide.

M. Berry estime que les alliés devraient aller à Berlin pour contrôler l'activité de l'Allemagne et y imposer immédiatement une caisse de dette qui établirait un rapport susceptible de convaincre le monde entier de la dilapidation volontaire des fonds publics du Reich.

La caisse devrait ensuite appliquer l'article 248 du traité de Versailles stipulant l'établissement du privilège de premier rang sur tous les biens et toutes les sources de l'Etat allemand ce qui donnerait satisfaction au desideratum américain touchant la fixation des paiements dus par l'Allemagne conformément à sa véritable capacité.

Dans le *Journal*, l'ex-ministre André Lefèvre déclare que le pacte de garantie franco belge doit garantir non seulement les frontières franco-belges mais toutes les frontières résultant du traité de Versailles.

Pour que la France vive, il faut que la Pologne la Tchécoslovaquie la Roumanie et la Yougoslavie vivent aussi.

La Petite Entente a besoin d'un contre poids franco-belge, comme la France et la Belgique ont besoin d'un contre poids de la Petite Entente.

Passant à la question sous-marine, André Lefèvre écrit :

Si le pacte doit garantir exclusivement le territoire français et, comme la France pourrait se voir obligée d'intervenir en cas d'une attaque allemande sur sa frontière orientale, il faut donc que la France ait des sous-marins pour assurer la liberté de ses communications.

M. Lefèvre conclut : On ne doit pas oublier que la guerre commença par une agression contre la Belgique.

## La question des sous-marins

Washington, 1 T.H.R. — Au cours de la séance de la commission navale, M. Jusserand, ambassadeur de France, donna communication des documents qui lui sont parvenus pour répondre aux critiques apportées par lord Lee, le mois dernier, et basées sur un article publié dans la *Revue Maritime*, par un officier de marine français, sur le rôle des sous-marins. Il rappela que la rivalité navale entre la France et l'Angleterre avait pris fin depuis cent ans, et que le siècle dernier avait vu les flottes des deux pays coopérer dans trois grandes guerres.

Lord Lee interpréta l'article en question comme présentant les sous-marins en tant que moyen d'abattre la puissance navale britannique. Or le paragraphe cité par lord Lee commence par ces mots, indispensables à la compréhension du sens : « ainsi raisonnent les Allemands ».

Lord Lee citait donc le point de vue allemand et non le point de vue français, dont la théorie est très différente.

Lord Lee qui avait déjà pris acte des déclarations de M. Jusserand et de l'amiral De Bon, déclara qu'il considérait l'incident comme clos favorablement, puis il conclut en disant : « Nous devons agir non seulement en amis et en alliés, mais en vue de la reconstitution du monde. » M. Jusserand insista qu'il ne fallait pas rejeter sur la France les responsabilités du maintien des sous-marins, car non seulement le comité consultatif américain, mais plusieurs autorités internationales, et surtout toutes les délégations, sauf la délégation britannique, en demandèrent le maintien.

## Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison *Fichet* de Paris, dans son Bureau de Péra, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février à c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

## ECHOS ET NOUVELLES

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Le Patriarcat a décidé de célébrer dimanche prochain en l'église arménienne de la Sainte-Trinité de Péra une messe solennelle de requiem en la mémoire du très regretté lord Byles. Les autorités supérieures militaires et civiles britanniques ont été invitées. S. B. Mgr Zaven prononcera une oraison funèbre que le professeur Der Hagopian traduira en anglais.

Mgr Dolci, délégué apostolique, a rendu visite à S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, pour lui exprimer ses remerciements pour la part prise par la nation arménienne au deuil de l'Eglise cathédrale.

### Délégués turcs de Thrace

Une délégation turque de la Thrace, arrivée à Constantinople, s'est adressée à la Sublime Porte et a exposé le point de vue des musulmans de la Thrace quant au sort de cette contrée (?)

Le représentant kémaliste à Paris a remis aux autorités alliées de nouvelles statistiques et des documents à ce sujet.

### Un grand bal de charité

Constantinople, 2. T.H.R. — Un grand bal de charité au profit des réfugiés turcs en cette ville sera donné sous le patronage de Lady Harrington.

Ce bal aura lieu, le 27 février courant, à 22 heures dans l'école d'équitation quartier général britannique au Harbié.

Malgré les nombreux appels fait au nom de la charité publique, en cette ville, on espère que tous ceux qui le pourront ne manqueront pas de répondre à cet appel afin de contribuer à soulager la misère profonde de ces malheureux réfugiés qui ont été obligés d'abandonner leurs foyers dans de lamentables conditions.

Tous ceux qui voudront contribuer à cette œuvre humanitaire et participer au but poursuivi, sont priés de bien vouloir envoyer leurs contributions à l'aide de camp du général commandant en chef.

Les chèques devront être libellés au nom de Lady Harrington fund ; 20 acheter des billets pour le bal ; 30 contribuer par leurs dons à l'organisation du buffet.

Tous les envois en numéraire, les recettes provenant de la vente des billets seront remis intégralement à la commission britannique des secours aux réfugiés musulmans présidé par sir Adam Block.

Toutes les communications, au sujet de ce bal de charité devront être adressées, à l'aide de camp du général commandant en chef le corps d'occupation allié à Nisantach.

Prix des billets. — Pour deux personnes 6 livres turques, pour une personne 4 livres turques.

On pourra se procurer des billets chez : A. G. Becker Ltd.

Drogueerie Centrale d'Orient à Péra. N. M. Zehri Ltd. Péra.

### Le budget

Le ministère des finances est sur le point d'achever l'élaboration du budget de l'année 1922. Ce département attend la décision que la commission mixte du ministère des affaires étrangères doit prendre au sujet de la majoration des impôts.

### L'Université de Stamboul

Une commission a été constituée à l'Université de Stamboul sous la présidence de « commission » auxiliaire à la S.D.N. Elle a pour but de faire des démarches tendant à l'admission de la Turquie au sein de cette institution internationale.

### Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du grand vizir et a débattu au sujet de la situation politique et financière.

A l'issue du conseil, Tefik pacha s'est rendu au palais impérial et a été reçu en audience par le Sultan qu'il a mis au courant de la situation.

### Entrevues

Kémal pacha, commandant en chef de la gendarmerie, s'est entretenu hier longuement avec le ministre de l'Intérieur Ali Rza pacha au sujet de la sécurité de la ville.

Orkhan bey, directeur général des postes et télégraphes, a eu des entrevues successives avec les ministres des affaires étrangères et de l'Intérieur.

### A la cour de cassation

La cour de cassation militaire a terminé l'examen des dossiers concernant les auteurs responsables de la guerre. Cette cour a infirmé la sentence rendue précédemment entre eux par la cour militaire extraordinaire, en alléguant que les personnes condamnées de ce chef étaient ministres elles relevaient de la Haute cour.

### Les Matinées au Nouveau-Théâtre

Rappelons que l'excellente troupe française du Nouveau-Théâtre donne des matinées régulières les vendredis et dimanches à 2 h. 12.

Aujourd'hui rompent avec les habitudes la troupe donne en matinée un vaudeville de fou-rire qui peut être entendu par tout le monde.

### Compartment des dames seules

L'AMICALE. — Les camarades sont informés qu'une conférence sera faite dimanche prochain, 5 février, à 5 h. 12 h. du soir par M. Charles Martin sur « Anatolie France ». La conférence sera suivie de la sauterie habituelle.

### Le prix du pain

Le prix du pain de 1ère qualité a subi une nouvelle réduction. A partir d'aujourd'hui, ce prix est fixé à 11 piastres. Celui du pain de 2ème qualité reste fixé à 9 piastres.

### Haute Commission des Ventes

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur la vente annoncée par la Haute Commission des Ventes de deux beaux vases de Sévres et d'un grand vase japonais.

Tous les trois vases sont exposés dans la salle municipale du Bezzestian, à Stamboul. La vente se fera de gré à gré. On peut s'adresser à la Haute-Commission des Ventes, à Stamboul.

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

#### Vénizelos et la Turquie

Dans une correspondance qu'il adresse de Vienne à l'*Ilkham*, Ahmed Djavid bey s'exprime ainsi :

Vénizelos croyait la Turquie complètement anéantie. Il ne pensait pas qu'une force morale et active se ferait sentir au sein du peuple turc, car — comme d'autres — Vénizelos croyait à la dégénérescence définitive, irrémédiable de la race turque. Aussi, possédait-il en héritier du patrimoine turc.

Devant la splendeur, l'immensité de cet héritage, Vénizelos perdit la boule et se livra à toute sorte de calculs.

Mais l'Anatolie — qui a infusé aux Turcs l'énergie morale qui a étonné Vénizelos et ceux qui raisonnaient comme lui ; l'Anatolie qui sait ce qu'elle fait — n'a que des éclats de rire devant de pareils raisonnements, de semblables calculs.

### Les saines traditions

Dans le *Peyam-Sabah*, Ali Kemal bey traite encore une fois la nécessité de renoncer aux folles pratiques des dirigeants d'Angora et de revenir aux saines et sages traditions du peuple turc.

### L'exprime ainsi :

En bouleversant soudainement et de fond en comble nos institutions politiques, et, plusieurs fois séculaires, nous ne ferions que provoquer la trouble et la désagrégation.

Par contre, si nous revenons à nos traditions et si nous établissons notre gouvernement et notre souveraineté dans un sens conforme aux croyances religieuses et aux usages de notre peuple, tant mieux !

Mais si nous n'y arrivons pas, l'organisation actuelle d'Angora — de quelque nom que l'on veuille la désigner — portera un coup funeste aux fondements mêmes de cet empire, et la nation restera exposée à toutes les calamités ; elle connaîtra tous les pièges et sera en proie au triple point de vue politique, social et économique, sans avoir recueilli le moindre avantage.

### PRESSE GRECQUE

#### La médiation sans conditions

La question des concessions territoriales que M. Gounaris aurait faites en vue d'assurer la paix orientale préoccupe la presse grecque qui commente diversement les informations parvenues de Paris et de Londres. Le journal indépendant *Embros* écrit :

« La nation veut savoir, elle veut une lumière ample. Elle ne tolérera jamais d'être, conduite enchaînée et les yeux fermés, comme un troupeau de bétail, vers le précipice. Si les explications que M. Gounaris fournira sont satisfaisantes, tant mieux pour lui et pour la Nation. Mais s'il est démontré que M. Gounaris a dépassé son mandat ou qu'il l'a très mal compris, alors il ne peut plus rester au pouvoir. Le gouvernement de M. Gounaris n'est pas le commencement et la fin de toute la situation. La Grèce n'a pas lié son sort à celui du président du conseil, pas plus qu'elle n'a juré de mourir avec lui. La nation veut vivre et vivre en imposant le respect de ses droits. »

### PRESSE ARMÉNIENNE

#### Utopies !

Le *Djagadamard*, répondant au *Yeni-Chark* qui qualifiait d'utopies les réclamations arméniennes tendant à l'évacuation des provinces faisant partie du patrimoine historique du peuple arménien dit que la nouvelle politique kémaliste concernant la réintégration des déportés arméniens ne vise qu'à jeter de la poudre aux yeux du monde extérieur. Noire confrère estime que l'incorpora-

## Service Météorologique du G.O.F.C.

### Bulletin du 2 février 1922

Compte rendu de la journée du 2

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer à 17 h : 758 mm 2.

Tendance de la journée : irrégulière en hausse.

Vent ab. est. 1. S. W. tournant au N. moyenne : 3 m. par seconde.

Vent des nuages à 2500 m. : N. E. moyenne 7 m. par seconde.

Températures : maxima de la journée : 9° 9 ; minima de la nuit 3° 3.

Humidité : grande. minim. 88 o/o.

Visibilité : assez bonne moyenne 12 kilomètres.

Mer : houleuse.

Pluie dans les 24 h 71 mm 5.

Etat du ciel : couvert et gris avec éclaircies à la soirée.

Caractéristique du temps : doux et très humide avec grains.

Régime : Partie postérieure de la dépression.

### Prévision pour la journée du 3 :

Vent au sol : N à N.E. modéré.

Etat du Ciel : Couvert à 1/2 éclairci.

Températures probables : maxima 10 minima 3° 0.

Observations particulières : températures douces, assez beau, humide, avec pluie probable, baisse de température.

tion des provinces irrédimées à la République arménienne est une exigence de la politique internationale et de la civilisation.

Le joug turc pèse sur les provinces dévastées et le droit du sabre y fait loi plus que que jamais.

Croire que c'est ainsi que pourra être sauvé le pays, voilà la véritable utopie. Les événements politiques présents nous offrent une tournure défavorable pour notre cause. Des nouveaux atterrissements, de nouvelles déceptions peuvent se produire. Mais malgré tout, la cause arménienne est gagnée. Les mensonges et les raccommodages ne sauraient durer longtemps. La vie des peuples et des États n'est pas une question d'un ou deux ans.

Si les publicistes turcs avaient un grain de sens politique et un brin de patriotisme c'est dans ce sens qu'ils auraient dû éclairer l'opinion turque. Trêve de fanfaronnades.

## En quelques lignes

— Athènes, 1er T.H.R. — Les couples princiers de Grèce et de Roumanie arriveront aujourd'hui, venant de Bucarest.

— L'archéologue hellène Sotirion se rend à Sofia pour prendre livraison des objets archéologiques enlevés par les Bulgares du territoire hellénique, et que la Bulgarie est obligée de restituer, en vertu de l'article 1566 du traité de Neuilly.

— Paris, 1er. T.H.R. — M. Laurent Eynac, sous secrétaire d'Etat à l'aviation a déposé mardi sur la table de la Chambre des députés un projet de loi pour la création d'un corps d'ingénieurs aviateurs et d'une loi pour la création d'un corps d'ingénieurs aviateurs et d'un corps d'ingénieurs assistants et d'agents techniques pour l'aviation.

— Madrid, 1er. T.H.R. — La *Gazette* officielle espagnole annonce que les gouvernements français et espagnol procèdent à l'établissement d'un modus vivendi commercial entre les deux pays.

— Paris, 1er. T.H.R. — Le tricentenaire de Molière a été célébré à Angora, où des représentations du *Maître Imaginaire* et du *Mariage forcé*, furent données au Jardin national.

— Paris, 1er. T.H.R. — La Conférence des ambassadeurs, réunie ce matin sous la présidence de M. Jules Cambon, s'occupa de l'exécution des stipulations du traité de Versailles, concernant l'aéronautique, ainsi que du fonctionnement de la commission de contrôle en Bulgarie.

— Paris, 1er T.H.R. — M. Le Trocquer, ministre des travaux publics, visita la Compagnie française de Tourisme, qui représente les groupements de tous les organismes de circulation et d'hébergement en France.

— Paris, 1er. T.H.R. — Des dolles en grès, dernier vestige de la Voie Antique viennent d'être découvertes à Paris, Rue Saint-Jacques, au cours de la pose d'une conduite de gaz.

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

### La Tournee Parisienne

Aujourd'hui vendredi au Nouveau-Théâtre matinee à 2 h 12 Compartiment des dames seules soirée à 9 h 12 création à Péra. Après moi la dernière pièce de Bernstein.

Demain samedi Une Nuit des Noces la légende d'après les succès du Palais Royal.

Dimanche soir création à Péra. Le Mystère de Beverley vaudeville policier en 3 actes. Le soir, ce soir à Paris.

Les Amateurs : J'en ai plein le dos de Margot la vandailla de Courcelles. Le Grand Amiral. Fedora de Victorien Sardou.

Locuti on au Nord au Théâtre.



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
15 février 1922Fournis par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2169

## COURS DES MONNAIES

Or	647
Argent	267
Banknote Ottomane	642
Livres Sterling	258
Francs Français	140
Liras Italiennes	124 50
Drachmes	149
Dollars	24
Lei Roumains	18 25
Yen	0 75
Coronnes Autrich.	20 75
Levas	

## COURS DES CHANGES

New York	67 25
London	640
Paris	7 97
Genève	3 40
Rome	14 20
Athènes	
Berlin	191
Vienne	
Sofia	98
Bucarest	23
Amsterdam	1 80
Bruxelles	34

## LA BANQUE DE PARIS

Paris, 1. T. H. R. — Après un début assez lourd, les cours se relèvent légèrement dans le courant de la séance, et sont plus résistants qu'hier. Le comparatif russe conserve une grande fermeté. Les obligations du Crédit National sont en progrès. En clôture, tin de nouvelles attitudes quelques valeurs spéculatives.

La cote, la reprise est générale sur tout les valeurs, accompagnant ainsi le redressement des changes étrangers. Les mines d'or sont mieux disposées.

## LA BANCA DI SCOTTO

Rome, 1er fév. A. T. I. — Le conseil des ministres d'hier a entendu M. Bonomi, président du conseil, au sujet des mesures prises en vue du renforcement de la Banca di Scotto. Il a déclaré que la conclusion d'un concordat qui mettra fin à la crise que traverse la banque est imminente.

Hier s'est tenue une importante réunion entre les créanciers de la Banca di Scotto, les commissaires judiciaires représentant l'établissement et les ex-administrateurs.

Au cours de cette réunion ont été discutées et votées les dernières dispositions menant à la conclusion d'un concordat définitif.

## Grèce et Serbie

Le journal l'Indépendant de Salonique publie les déclarations suivantes du ministre des affaires étrangères de Serbie faites à son correspondant à Belgrade :

« Dans ses rapports avec la Bulgarie, la Serbie poursuivra l'exécution exacte du traité de Neuilly.

« Bien qu'aucune convention spéciale n'existe, nous collaborerons sur plusieurs points avec la Grèce, notre alliée du sud pendant la grande guerre, qui a plusieurs intérêts communs avec nous.

« A mon avis, l'accord entre les Etats qui n'ont pas encore adhéré à la Petite Entente se réalisera très prochainement.

## Miltiade S. PSOMIADÉS

leur époux, père, frère, neveu, oncle, beau-frère et cousin, décédé aujourd'hui, et vous prie de vouloir bien assister au service funèbre qui aura lieu demain, vendredi 3 février, à l'église orthodoxe Sainte-Trinité (Taxim) à 3 1/2 h. p.m.

Constantinople, le 2 février 1922.

Le présent avis tient lieu de faire-part

## Restaurant Ermitage-Janny

Dir. A. RIGIKOFF

Grande Rue de Péra

Tous les soirs la reine d'opérette

V. PIONTEKOWSKA

et le roi des chansons tziganes

N. SEVERINSKY

Chaque soir nouveau programme

Orchestre russe

## DERNIÈRE HEURE

## Etats-Unis et Espagne

La balance commerciale entre l'Espagne et les Etats-Unis a favorisé, pour la première fois, l'Espagne pour plusieurs années. Cela provient de l'augmentation des demandes de l'Amérique relatives à des envois d'huile de noix.

(T. S. F.)

## Au Vatican

Rome, 1er fév. — Une huitième messe de Requiem a été célébrée aujourd'hui à la chapelle Sixtine pour le repos de l'âme du pape défunt. Les cardinaux se sont réunis ensuite pour réexaminer les conditions dans lesquelles se réunira le Conclave pour l'élection du successeur de Benoît XV.

(T. S. F.)

## L'aide à la Russie

Washington — 11 navires supplémentaires, d'un tonnage global de 100.000 tonnes environ, ont été affectés par le Shipping Board au transport de céréales en Russie.

(T. S. F.)

## La grève des cheminots allemands

Berlin, 1 fév. — La grève générale des cheminots qui sera déclenchée aujourd'hui a minuit a été votée par le syndicat des cheminots de l'Allemagne.

(T. S. F.)

## La conférence de Gênes

Rome, 1. T. H. R. — Les autorités italiennes se préoccupent de l'organisation du service de T. S. F. durant la prochaine conférence qui doit se tenir à Gênes vers le mois de mai. Sept lignes télégraphiques spéciales ont été déjà préparées en vue de répandre dans le monde entier, et aussi promptement que possible, les nouvelles de la conférence.

## La vie drôle et la vie triste

## Le meurtre de « Kirmizi Han »

On se rappelle le meurtre de Kirmizi Han, à Bechtacha. M. Hamed Sami Effendi, employé au bureau ex-cultif de Stamboul, avait été assassiné, il y a de cela un mois, par l'odabachi du dit han, avec la complicité d'un autre individu.

Le mobile du crime était l'argent.

Mehmed Sami Effendi passait pour un thésauriseur.

Cependant, les meurtriers en avaient été pour leurs frais, car, malgré leurs recherches dans la chambre de la victime, ils n'avaient rien trouvé.

Or, celle-ci n'avait aucun héritier à Constantinople, le lieutenant chargé de deux de ses employés de dresser l'inventaire des effets se trouvant dans la chambre tragique.

En soulevant un matelas, l'un des employés remarqua une sacoche. Il la prit entre ses mains : elle contenait des pièces de monnaie.

Mais était-ce de l'or, de l'argent ou un métal moins précieux ?

La sacoche fut ouverte. Elle renfermait des pièces d'or dont plusieurs de 5 livres turques : le magot pour lequel l'odabachi et son complice avaient commis l'assassinat.

L'argent fut compté. Il y avait 400 livres qui ont été enregistrées à l'acte des héritiers éventuels de la victime.

Quant aux meurtriers, la cour criminelle s'occupera prochainement de leur procès.

## Suicide

Une Arménienne, Tekouhi, demeurant à Ortakoy, s'est suicidée mercredi matin, en se pendant au plafond de sa chambre.

Une enquête est ouverte au sujet des motifs de cet acte de désespoir.

## Un petit cadavre

L'autre jour, dans le cimetière de Matchka on a trouvé le cadavre d'un nouveau né.

L'examen médical a établi qu'il s'agit d'un enfant mort-né.

## Offense tragique

Avant-hier, il y eut un échange de gros mots entre le garçon épicière Sadik et le boulangier Nico, tous deux demeurant à Goum-Capou.

Se considérant comme déshonoré par l'une des paroles que lui avait adressées le boulangier, Sadik sortit de sa poche un couteau et se porta un coup dans le ventre.

Son état est grave.

## Vol

M. Nicol, seraf, établi Grande rue de Péra, Yorgopoulou han, s'était rendu l'autre soir à une noce.

A son retour, il constatait la disparition de 11 actions de la Banque nationale de Grèce, 5 du Chemin de fer d'An-

## Angora et Moscou

Ali Fuad pacha, le représentant kémaliste à Moscou, a eu ces jours derniers d'importants entretiens avec les hommes d'Etat russes. Il a adressé au commissariat des affaires étrangères d'Angora des rapports détaillés à ce sujet. Ces entretiens se rapportaient à la Conférence de Gênes, à la paix orientale et au conflit turco-grec. Ali Fuad pacha a exposé télégraphiquement à Youssouf Kémal le point de vue du gouvernement soviétique de Moscou en ce qui concerne le traité commercial à conclure entre la Russie et le gouvernement d'Angora.

Youssouf Kémal bay, commissaire des affaires étrangères, le commissaire de l'économie, et le commissaire des travaux publics, ont été nommés délégués du gouvernement pour la conclusion d'un traité commercial et économique russo-kémaliste.

## La prochaine offensive en Anatolie

Le gouvernement kémaliste se proposerait de déclencher cette fois-ci l'offensive dans le secteur placé sous le commandement d'Ali Insan pacha lors de la dernière offensive. La date en a été déjà fixée. C'est dans la première quinzaine du mois de mars que les kémalistes ouvriront les hostilités, le gouvernement d'Angora étant persuadé du résultat négatif de la Conférence de Paris.

Les préparatifs militaires du front occidental seront complètement achevés à la fin février.

Moustafa Kémal inspectera ce front vers le 20 de ce mois.

## Les pouvoirs de Moustafa Kémal

L'Assemblée nationale d'Angora a ratifié le projet de loi portant prorogation jusqu'au 4 mai des pouvoirs discrétionnaires de Moustafa Kémal lesquels expirent le 4 février.

La loi a été votée à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

Le projet de loi a été voté à l'unanimité.

## THÉÂTRE DES PETITS-CHAMPS A PÉRA

Lundi 6 Février à 9 h. du soir

Pour la cinquième et dernière fois

## GRAND BALLET SCHEHERAZADE

Billets en vente au guichet du théâtre le vendredi, samedi, dimanche et lundi de 1 h. à 5 du soir

AVIS : Le service des Trains est assuré à la sortie : Chichli, Fatih, Beh k.

Bateau Chirkat de Roumélie-Bissar à Yen-kouy et de Sentari à Calindja.

## Avis

En ma qualité d'associé, ayant assumé l'actif et le passif de la Société disoute Andon Stelianides & Cie, constituée en date du 9-27 juin 1920, ayant l'objet de l'exploitation et la fabrication de briques et tuiles de ma fabrique sise à Pendik. Aya-Yani, les intéressés sont priés de s'adresser dans un délai de 11 jours à partir de cette publication au bureau de M. Marco Rabbimoviz, Galata Mounihané, Conteaux han No 10 pour le règlement de leurs comptes, passé ce délai aucune réclamation ne sera prise en considération. Constantinople, le 1er février 1922.

ANDON STELIANIDES

## Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez vous donc, à cet effet, à la Gaiison de Banque G. HAMOPOULO, Malata, Beyuk Tunnel Han, 18-19.

## THÉÂTRE D'HIVER DES PETITS-CHAMPS

Dimanche 5 février 1922 à 9,30 du soir

Direction J. Lehmann Pour la seconde fois

## GRAND BALLET

1) STENKA RAZINE 2) ETUDE DE SCRIABINE

3) DANSES POLAVIENNES — Musique de Borodine

Serge Nadedjine

Régisseur du Théâtre Impérial

Location tous les jours aux guichets du Théâtre.

Ligne directe

## Constantinople-Batoum

Le 1er BANYEL MARU No. 11

battant pavillon japonais, construit en 1919 et jaugeant tonnes 8000, partira irrévocablement des Quas de Sir-kedji samedi 4 février acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser aux agents généraux J. Marc p. h. t. L. Mesnager, Galata rue Kara-Moustafa, Maritime han No 10-11-12.

M. Alexandre était invité à apporter l'argent, à une heure fixée, à la pâtisserie High-Life.

Comme bien l'on pense, M. Alexandre n'étant nullement disposé à donner suite à cette étrange missive prévint la police.

Celle-ci voulant prendre Nicolas en flagrant délit, conseilla, au négociant de se rendre à la pâtisserie High Life, avec une certaine somme.

M. Alexandre y alla au jour et à l'heure indiqués.

Peu après, M. Nicolas arrivait à son tour, mais pour tomber dans le piège qu'on lui avait tendu.

## MOUVEMENT DU PORT

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau **REMO** partira samedi 4 février à 4 h. p.m. (ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **LEOPOLIS** partira dimanche 5 fév à 10 h. a.m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinople, en coïncidence avec le train pour Bucarest.

Le bateau **CAMPIDOGGIO** partira mardi 7 fév. à 4 h. p.m. pour Bardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Imbros, Samos, Oudon, Kerassunda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTIN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyroth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRIZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounihané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphons Péra 2490, à Stamboul, Messedet Han, Tél Stamboul 385.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Imbros, Samos, Oudon, Kerassunda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTIN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyroth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRIZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounihané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphons Péra 2490, à Stamboul, Messedet Han, Tél Stamboul 385.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Imbros, Samos, Oudon, Kerassunda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTIN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyroth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRIZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounihané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphons Péra 2490, à Stamboul, Messedet Han, Tél Stamboul 385.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Imbros, Samos, Oudon, Kerassunda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTIN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyroth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRIZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounihané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphons Péra 2490, à Stamboul, Messedet Han, Tél Stamboul 385.

Le bateau **AFRICA** partira samedi 11 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **DALMATIA** partira dimanche 12 fév. à 10 h. a.m. pour Imbros, Samos, Oudon, Kerassunda, Trébizonde et Batoum.

Le bateau **GASTIN** partira mardi 14 fév. à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyroth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **GRIZ** partira jeudi 16 février à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau **LEOPOLIS** partira samedi 18 février à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounihané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphons Péra 2490, à Stamboul, Messedet Han, Tél Stamboul 385.

## LES 4 ÉPOQUES DU PONT DES SOUPIRS



## GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Vente extraordinaire  
Dimanche 5 février 1922, à 10 heures  
du matin, il sera procédé à la vente aux  
enchères publiques de tout le riche mo-  
blier appartenant à S. E. Kemal pacha  
(commandant de la gendarmerie ottomane)  
et se trouvant dans sa maison sise à  
Chicli, Etval Hastahane Rue Kir No 9  
(à côté de l'hôpital Etval hamidié).

Consistent en :

Garniture de salon en acajou Empire  
garnie en bronze, meubles pour salon,  
Magnifique chambre à coucher Louis XVI,  
garnie en bronze, Salle à manger com-  
plète style moderne, seconde chambre à  
coucher en acajou «Maple», Bureau et  
Bibliothèque américain. Garniture de fu-  
moir, rideaux, lits en bronze, porte-man-  
teau. Vases et Statues en bronze, service  
de table, service Baccarat, tables, chaises-  
longues, fauteuils, Tapis Kirman-Chiraz-  
Chirvan, installation de bain, lampes  
électriques, batterie.

La maison est à vendre ou à louer  
Merveilleux PIANO de concert «Kraus».  
La vente se fera au comptant. L'ache-  
teur payera 30% en sus comme droit de  
criste.

Y. Portugal  
Commissaire Priseur  
63, Grand Rue de Pera 63  
vis-à-vis du Cinéma Cosmograph

## GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

Capital Réserve et Profits. Dollars 12.255.398,56  
Total de l'actif. Dollars 578.309.759,37

La Guaranty Trust Company of New-York est une Ban-  
que spécialement outillée pour faciliter les opérations de com-  
merce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Li-  
verpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en  
outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui  
la mettent à même de fournir un service financier des plus  
complets.

Ses fonctions principales comprennent :

Ouverture de comptes courants  
et de comptes de dépôt à terme  
Opérations de change  
Avances contre Nantissement  
Recouvrement d'effets.

Garde de Titres  
Achat et Vente de Titres  
Ouverture de Crédits Documentaires  
Renseignements commerciaux  
Emission de chèques et Lettres  
de Crédit circulaires.

SIÈGE DE CONSTANTINOPEL

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA  
Téléphone : Pera 2600-2604 Adresse Télégraphique : «Garritus»  
NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL  
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

## E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siège Central : GENES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne  
Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samson.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinier Lanza GENES. Les plus grandes fabriques  
de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et  
tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique  
de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats «Stel-  
one» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

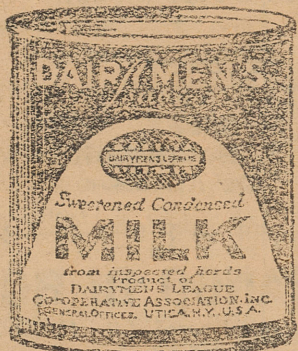
## Chemin de fer Ottoman d'Anatolie

Ligne Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

STATIONS	TRAINS																	
	No 4	No 1004	No 6	No 1052	No 8	No 10	No 12	No 14	No 16	No 18	No 20	No 22	No 24	No 26	No 28	No 30	No 32	No 34
	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.	Pass.	Mixt.
Pont Karaköy	dép.	7 25	8 30	10 10	11 05	11 07	13 00	13 50	16 10	18 20								
HAÏDAR PACHA	arr.	7 50	8 50	10 25	11 20	11 22	14 10	15 00	17 20	19 30								
Kizil Toprak	dép.	8 00	9 00	10 35	11 30	11 32	14 20	15 10	17 30	19 40								
Bifurcation		8 14	9 14	10 49	11 44	11 46	14 34	15 24	17 44	19 54								
Ghez Tepé		8 18	9 18	10 53	11 48	11 50	14 38	15 28	17 48	19 58								
Erenkoy		8 25	9 25	11 00	11 55	11 57	14 45	15 35	17 55	20 05								
Sonodé		8 29	9 29	11 04	11 59	12 01	14 49	15 39	17 59	20 09								
Bostanlık		8 35	9 35	11 10	12 05	12 07	14 55	15 45	18 05	20 15								
Mallépe		8 37	9 37	11 12	12 07	12 09	14 57	15 47	18 07	20 17								
Poste R. D. km. 16.6		8 47	9 47	11 22	12 17	12 19	15 07	15 57	18 17	20 27								
Kartal		8 50	9 50	11 25	12 20	12 22	15 10	16 00	18 20	20 30								
HAÏDAR PACHA	arr.	9 00	10 00	11 35	12 30	12 32	15 20	16 10	18 30	20 40								
Poste G. B. km. 28.6	dép.	10 00	11 00	12 35	13 30	13 32	16 20	17 10	19 30	21 40								
Poste G. A. km. 31.0		10 05	11 05	12 40	13 35	13 37	16 25	17 15	19 35	21 45								
Touza		10 10	11 10	12 45	13 40	13 42	16 30	17 20	19 40	21 50								
Gn-bzesh		10 15	11 15	12 50	13 45	13 47	16 35	17 25	19 45	21 55								
Dil Isklessi		10 20	11 20	12 55	13 50	13 52	16 40	17 30	19 50	22 00								
Tavchandji		10 25	11 25	13 00	13 55	13 57	16 45	17 35	19 55	22 05								
Harek		10 30	11 30	13 05	14 00	14 02	16 50	17 40	20 00	22 10								
Yarandja	arr.	10 35	11 35	13 10	14 05	14 07	16 55	17 45	20 05	22 15								
Dérindé	dép.	10 40	11 40	13 15	14 10	14 12	17 00	17 50	20 10	22 20								
ISMID	arr.	10 45	11 45	13 20	14 15	14 17	17 05	17 55	20 15	22 25								
Buyuk Derbend	dép.	10 50	11 50	13 25	14 20	14 22	17 10	18 00	20 20	22 30								
Sabandja		10 55	11 55	13 30	14 25	14 27	17 15	18 05	20 25	22 35								
ARIFIE		11 00	12 00	13 35	14 30	14 32	17 20	18 10	20 30	22 40								
ADA-BAZAR	arr.	11 05	12 05	13 40	14 35	14 37	17 25	18 15	20 35	22 45								

STATIONS	TRAINS																	
	No 3	No 5	No 7	No 9	No 11	No 13	No 15	No 17	No 19	No 21	No 23	No 25	No 27	No 29	No 31	No 33	No 35	No 37
	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.	Pass.
ADA-BAZAR	dép.	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	13 00	14 00	15 00	16 00	17 00	18 00	19 00	20 00	21 00	22 00	23 00
ARIFIE		7 05	8 05	9 05	10 05	11 05	12 05	13 05	14 05	15 05	16 05	17 05	18 05	19 05	20 05	21 05	22 05	23 05
Sabandja		7 10	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	13 10	14 10	15 10	16 10	17 10	18 10	19 10	20 10	21 10	22 10	23 10
Buyuk Derbend		7 15	8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	13 15	14 15	15 15	16 15	17 15	18 15	19 15	20 15	21 15	22 15	23 15
ISMID	arr.	7 20	8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	13 20	14 20	15 20	16 20	17 20	18 20	19 20	20 20	21 20	22 20	23 20
Dérindé	dép.	7 25	8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	13 25	14 25	15 25	16 25	17 25	18 25	19 25	20 25	21 25	22 25	23 25
Yarandja	arr.	7 30	8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	13 30	14 30	15 30	16 30	17 30	18 30	19 30	20 30	21 30	22 30	23 30
Dil Isklessi		7 35	8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	13 35	14 35	15 35	16 35	17 35	18 35	19 35	20 35	21 35	22 35	23 35
Touza		7 40	8 40	9 40	10 40	11 40	12 40	13 40	14 40	15 40	16 40	17 40	18 40	19 40	20 40	21 40	22 40	23 40
Poste G. A. km. 31.0		7 45	8 45	9 45	10 45	11 45	12 45	13 45	14 45	15 45	16 45	17 45	18 45	19 45	20 45	21 45	22 45	23 45
Poste G. B. km. 28.6		7 50	8 50	9 50	10 50	11 50	12 50	13 50	14 50	15 50	16 50	17 50	18 50	19 50	20 50	21 50	22 50	23 50
HAÏDAR PACHA	arr.	7 55	8 55	9 55	10 55	11 55	12 55	13 55	14 55	15 55	16 55	17 55	18 55	19 55	20 55	21 55	22 55	23 55
ISMID	dép.	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	13 00	14 00	15 00	16 00	17 00	18 00	19 00	20 00	21 00	22 00	23 00	24 00
Kartal		8 05	9 05	10 05	11 05	12 05	13 05	14 05	15 05	16 05	17 05	18 05	19 05	20 05	21 05	22 05	23 05	24 05
Poste R. D. km. 16.6	dép.	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	13 10	14 10	15 10	16 10	17 10	18 10	19 10	20 10	21 10	22 10	23 10	24 10
Mallépe		8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	13 15	14 15	15 15	16 15	17 15	18 15	19 15	20 15	21 15	22 15	23 15	24 15
Bostanlık		8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	13 20	14 20	15 20	16 20	17 20	18 20	19 20	20 20	21 20	22 20	23 20	24 20
Sonodé		8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	13 25	14 25	15 25	16 25	17 25	18 25	19 25	20 25	21 25	22 25	23 25	24 25
Erenkoy		8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	13 30	14 30	15 30	16 30	17 30	18 30	19 30	20 30	21 30	22 30	23 30	24 30
Ghez Tepé		8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	13 35	14 35	15 35	16 35	17 35	18 35	19 35	20 35	21 35	22 35	23 35	24 35
Bifurcation		8 40	9 40	10 40	11 40	12 40	13 40	14 40	15 40	16 40	17 40	18 40	19 40	20 40	21 40	22 40	23 40	24 40
Kizil Toprak	arr.	8 45	9 45	10 45	11 45	12 45	13 45	14 45	15 45	16 45	17 45	18 45	19 45	20 45	21 45	22 45	23 45	24 45
HAÏDAR PACHA	dép.	8 50	9 50	10 50	11 50	12 50	13 50	14 50	15 50	16 50	17 50	18 50	19 50	20 50	21 50	22 50	23 50	24 50
Pont Karaköy	arr.	8 55	9 55	10 55	11 55	12 55	13 55	14 55	15 55	16 55	17 55	18 55	19 55	20 55	21 55	22 55	23 55	24 55

## DAIRYMEN'S "Le lait parfait"



Distribution exclusive  
et gros

C. MICA FILS

205, Tachdjilar, Balouk-Bazar,  
Stamboul

EN VENTE :  
Harty's Stores,  
Cooperative Anglaise,  
Mrs. Démétracopoulos Pres  
Epicierie Elpis

et dans toutes les bonnes épiceries.  
Agents exclusifs pour le Le-  
vant :

EDWARDS & SONS  
(Near East) Ltd.

## BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPEL

GALATA Union Han, Rue Voïvoda

Téléph. Pera 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan.

en face du Pera-Palace Hôtel

Téléphone Pera 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne